

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	TEBAG / VAP	631 CH		5790
Caractéristiques	"631 CH + TS-5790" s.plaquette du constructeur, au tube de la selle, en bas "630S" + "0,8" à l'avant sur la partie gauche du carter du moteur			
Valable à partir du	n° du cadre 200 001	n° du moteur 200 001		
Constructeur du cadre	CAZENAIVE, Belin (F) - Importateur TEBAG AG, Zurich			
Constructeur du moteur	CAZENAIVE, Belin (F)			
Le n° du cadre se trouve	à gauche sur tube de direction			
Le n° du moteur se trouve	à l'avant, sur la partie droite du carter			
Moteur:	Marque ABG/VAP	Type 630 S	Emplacement	centre, bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement	air
	Alésage 38 mm	Course 38 mm	Cylindrée 43	cm <sup>3</sup>
	Puissance utile 0,71 CV	au régime de 3'700	t/min	Carburant essence
Construction:	Cadre en tubes d'acier, ouvert, sans suspension			
	Guidon réglable verticalement 70 mm	Selle réglable verticalement 80 mm		
	Frein: roue avant à expansion interne, à câble, levier à droite, marque "MAILLARD" (F)			
	Frein: roue arrière à expansion interne, à câble, levier à gauche, marque "MAILLARD" (F)			
	Roues: avant jante d'acier	arrière jante d'acier		
	Pneu: avant 23 x 2.00	Charge max. pneu: 90	kg	
	Pneu: arrière 23 x 2.00	Charge max. pneu: 90	kg	
	Pédalier séparé (4,10 m)	Longueur des bielles du péd. 155	mm	
	Boîte de vitesses	Nombre de vitesses 1		
	Embrayage à force centrifuge			
	Transmission par chaîne sur la roue arrière			
	rapport de démultiplication 12 x 56 dents			
	roue dentée arrière coudée sur le moyeu			

Poids en kg  
Poids à vide 38  
Charge utile 92  
Poids total 130  
Garantie du fabr. 130  
Charge max. pneu 180

Dimensions  
Longueur 1'750  
en mm  
Largeur du guidon 630  
Diam. de la roue tractrice 595  
Hauteur 1'000  
Empattement 1'000

Equipement:  
Eclairage avant SCUBITEZ Ø 96 10 W Syst. feu de croisement 2ème ampoule  
Feu arrière SCUBITEZ 2 W Source de lumière volant magnétique 12 W/6 V  
Réflecteurs séparé Dimension 16 cm<sup>2</sup>  
Avertisseur timbre de bicyclette Carburateur GURTNER D 10 548  
Plomb douanier au tube de la selle Conten. réservoir = 3,6 litres  
Dispositif d'échappement pot marqué "630"  
Silencieux d'aspiration "GURTNER" en matière artificielle

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28-29 km/h (Admis: max. 30 km/h)  
Mesure du bruit 67 dB à 29 km/h 3'900 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 24.1.67/23.3.67

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°		
Cyclomoteur	TEBAG / VAP	631 CH		5790		
Caractéristiques	"631 CH + TS-5790" s.plaquette du constructeur, au tube de la selle, en bas. "630S" + "0,8" à l'avant sur la partie gauche du carter du moteur					
Valable à partir du n° du cadre	200 001	n° du moteur	200 001			
Constructeur du cadre	CAZENAVE, Belin (F) - Importateur TEBAG AG, Zurich					
Constructeur du moteur	CAZENAVE, Belin (F)					
Le n° du cadre se trouve	à gauche sur tube de direction					
Le n° du moteur se trouve	à l'avant, sur la partie droite du carter					
Moteur:	Marque	ABG/VAP	Type	630 S	Emplacement	centre, bas
	Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air
	Alésage	38 mm	Course	38 mm	Cylindrée	43 cm <sup>3</sup>
	Puissance utile	0,71 CV	au régime de	3'700 t/min	Carburant	essence
Construction:	Cadre	en tubes d'acier, ouvert, sans suspension				
	Guidon réglable verticalement	70 mm	Selle réglable verticalement	80 mm		
	Frein: roue avant	à expansion interne, à câble, levier à droite, marque "MAILLARD" (F)				
	Frein: roue arrière	à expansion interne, à câble, levier à gauche, marque "MAILLARD" (F)				
	Roues:	avant	jante d'acier	arrière	jante d'acier	
	Pneu:	avant	23 x 2.00	Charge max. pneu:	90	kg
	Pneu:	arrière	23 x 2.00	Charge max. pneu:	90	kg
	Pédalier	séparé (4,10 m)			Longueur des bielles du péd.	155 mm
	Boîte de vitesses				Nombre de vitesses	1
	Embrayage	à force centrifuge				
	Transmission	par chaîne sur la roue arrière				
		rapport de démultiplication 12 x 56 dents				
		roue dentée arrière soudée sur le moyeu				

Poids en kg	Poids à vide	<u>38</u>	Dimensions	Longueur	<u>1'750</u>
	Charge utile	<u>92</u>	en	Largeur du guidon	<u>630</u>
	Poids total	<u>130</u>	mm	Diam. de la roue tractrice	<u>595</u>
	Garantie du fabr.	<u>130</u>		Hauteur	<u>1'000</u>
	Charge max. pneu	<u>180</u>		Empattement	<u>1'000</u>

Equipement: Eclairage avant SCUBITEZ  $\phi$  96 10 W Syst. feu de croisement 2<sup>ème</sup> ampoule  
 Feu arrière SCUBITEZ 2 W Source de lumière volant magnétique 12 W/6 V  
 Réflecteurs séparé Dimension 16 cm<sup>2</sup>  
 Avertisseur timbre de bicyclette Carburateur GURTNER D 10 548  
 Plomb douanier au tube de la selle Conten. réservoir = 3,6 litres  
 Dispositif d'échappement pot marqué "630"  
 Silencieux d'aspiration "GURTNER" en matière artificielle

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28-29 km/h (Admis: max. 30 km/h)  
 Mesure du bruit 67 dB à 29 km/h 3'900 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 24.1.67/23.3.67